



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/25/2015

ORGZI1B7

Código de validación/Balidazio kodea

000U0L114O4Q4U201651



**2015EKO URRIAREN 28AN EGINDAKO
OHIKOA BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA EL DÍA 28 DE OCTUBRE DE
2015**

Asistentes/Etorritakoak

ALCALDE EN FUNCIONES/FUNTZIOKO ALKATEA

JUAN CARLOS ABASCAL CANDÁS

CONCEJALES/ZINEGOTZIAK

MIGUEL LEDESMA PIÑEIRO

PAUL YARZA AGUIRREGOMEZCORTA

JOL GISASOLA GARAI

ARRITOKIETA ARAIZTEGI ARRIZABALAGA

SILVIA SERRANO GÓMEZ

JAVIER LOBATO TEDEJO

OIANE SUÁREZ CONDE

FERNANDO LECUMBERRI GAISÁN

JESÚS MARTÍN DÍAZ

JOSE LUIS ARAUJO ARAUJO

BEATRIZ GÁMIZ MATA

JOSE RAMÓN GOMBAU IBARZ

JULEN DOMÍNGUEZ SÁNCHEZ

SECRETARIO/IDAZKARIA

JOSE ANTONIO FERNANDEZ CELADA

ÁREAS/ALORRAK

ROSALIA HERRERA YUSTE

Ausentes/Etorri ez direnak

CARLOS TOTORIKA IZAGIRRE

MIREIA ARGINZONIZ GARITAONANDIA

JUAN MARIA CANO LOPEZ

Udaletxeko bilkura aretoan, 2015eko urriaren 28an 9:30 direnean, orrialdearen hasieran adierazten diren Udaleko kideak lehenengo deialdian bildu dira, Ohikoa bilkuran.

En el salón de sesiones de la Casa Consistorial, a las 9:30 del día 28 de octubre de 2015, en primera convocatoria, se reúnen los/as miembros de la Corporación antes citados/as, en sesión Ordinaria .

Idazkariak bilera hasteko behar besteko quoruma dagoela frogatu ondoren, Alkateak bilkurari hasiera eman dio eta publikoa dela adierazi du. Jarraian gai-zerrendako gaiak aztertzeari ekin dio.

Una vez comprobada por el Secretario la existencia de quórum necesario para poder iniciar la sesión, el Alcalde abre la misma y la declara pública. Seguidamente se procede a tratar los asuntos incluidos en el Orden del Día.

1. BILKURAN DAUDEN PERTSONEI EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO EDOZEIN GAIREKIN ZERIKUSIA DUEN EDOZER GAUZA GARRANTZITSU JAKITERA EMATEKO ALKATEAREN GONBIDAPENA

1. INVITACIÓN A LAS PERSONAS ASISTENTES A QUE COMUNIQUEN CUALQUIER INTERÉS RELEVANTE QUE PUDIERA EXISTIR EN RELACIÓN CON CUALQUIERA DE LOS ASUNTOS INCLUIDOS EN EL ORDEN DEL DÍA DE LA SESIÓN

Bilkuran dauden pertsonei eguneko gai-zerrendako edozein gairekin lotutako edozein interes zuzen eta garrantzitsu jakitera emateko alkateak egin dien gonbidapenari pertsona horiek erantzun diote ez dela beraiegan gertatzen abstenitzera behartzen duen inolako arrazoirik.

A la invitación del Alcalde para que las personas asistentes a esta sesión comuniquen si tienen un interés relevante en relación con cualquiera de los asuntos incluidos en el orden del día, responden que no concurre en ellas causa alguna que les obligue abstenerse.

Bilkura publikoa da eta herritarrei irekia.

La sesión es pública y abierta a la ciudadanía.

2. 2015/10/21EAN EGINIKO BILKURAREN AKTA ONESTEA

2. APROBACIÓN DEL ACTA DE FECHA 21/10/2015

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5	PSE-EE/PSOE: A favor 5
EH Bildu: Aldekoak 1	EH Bildu: A favor 1
EAJ/PNV: Aldekoak 3	EAJ/PNV: A favor 3
Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2	Se puede Ermua Ahal da: A favor 2
PP: Aldekoak 2	PP: A favor 2



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

**Sesiones de órganos de gobierno colegiados
Acta de C.I. Asuntos Generales**

**Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak
Gai orokorren I.B.aren akta**

AYT/CIP/25/2015

ORGZI1B7

Código de validación/Balidazio kodea
000U0L114O4Q4U201651



Irabazi: Aldekoak 1

Lehenengo erabakia:

"2015/10/21ean eginiko bilkuraren akta onestea, Toki-erakundeen Antolaketa, Jarduera eta Lege-erregimenari buruzko Araudiaren 36. artikuluan eta Udal Organoen Erregelamenduaren 43.ean ezarritakoari jarraituz".

Irabazi: A favor 1

Primer acuerdo:

"Aprobar el acta de la sesión celebrada en fecha 21/10/2015, conforme a lo preceptuado en los artículos 36 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales y 43 del Reglamento orgánico propio de la Corporación".

**3. IZARRA CENTREKO ENPRESAK:
SUA ESTUDIO EMPRESAREN
AURKEZPENA**

**3. EMPRESAS UBICADAS EN IZARRA
CENTRE: PRESENTACIÓN DE LA
EMPRESA SUA ESTUDIO**

**4. UDAL TALDE POLITIKOEN
BOZERAMALEEK ETA BESTE
PERTSONA EDO ERAKUNDE
BATZUEK, PUBLIKOAK ZEIN
PRIBATUAK, GIZARTE-INTERESEKO
EDO INTERES OROKORREKO GAI EI
BURUZ (UDAL- EREMU KO GAI AK
HERTSIKI IZAN EZ ARREN)
AURKEZTUTAKO MOZIOEN
IZAPIDEAK ZUZENDUKO DITUEN
PROZEDURA NORMALIZATUA
AURKEZTEA**

**4. PRESENTACIÓN DEL
PROCEDIMIENTO NORMALIZADO
QUE VA A REGIR LA TRAMITACIÓN
DE LAS MOCIONES QUE FORMULEN
LOS/AS PORTAVOCES DE LOS
GRUPOS POLÍTICOS MUNICIPALES Y
OTRAS PERSONAS U ORGANISMOS
PÚBLICOS O PRIVADOS SOBRE
ASUNTOS DE INTERÉS SOCIAL O
GENERAL, AUNQUE NO SEAN DE
ÁMBITO Estrictamente
MUNICIPAL**

**5. UDALKIDEEI GOBERNUKO
ORGANOAK FISKALIZATZEKO ETA
KONTROLATZEKO BERA IEN
KARGUA EGIKARITZEN
LAGUNDUKO DIETEN PROZEDURA
NORMALIZATUA AURKEZTEA**

**5. PRESENTACIÓN DEL
PROCEDIMIENTO NORMALIZADO
PARA FACILITAR A LOS/AS
MIEMBROS DE LA CORPORACIÓN EL
EJERCICIO DE SUS CARGOS EN
MATERIA DE FISCALIZACIÓN Y
CONTROL DE LOS ÓRGANOS DE
GOBIERNO**

6. IZARRA CENTREN KOKATUKO DIREN ETA ERMUKO INDUSTRI EHUNA BULTZATU ETA/EDO DIBERTSIFIKATUKO DUTEN ENPRESENTZAKO LAGUNTZEN 2015EKO DEIALDIKO OINARRIEI BURUZKO EBAZPEN-PROPOSAMENA EGITEA

6. PROPUESTA DE RESOLUCIÓN SOBRE APROBACIÓN DE LAS BASES DE AYUDAS DIRIGIDAS A IMPULSAR EMPRESAS TRACTORAS Y/O DIVERSIFICADORAS DE TEJIDO INDUSTRIAL DE ERMUA QUE SE UBIQUEN EN IZARRA CENTRE. CONVOCATORIA 2015

Bigarren erabakia:

Segundo acuerdo:

BOZKETAREN EMAITZA	RESULTADO DE LA VOTACIÓN
<i>PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5</i>	PSE-EE/PSOE: A favor 5
<i>EH Bildu: Kontrakoak 1</i>	EH Bildu: En contra 1
<i>EAJ/PNV: Aldekoak 3</i>	EAJ/PNV: A favor 3
<i>Se puede Ermua Ahal da: Kontrakoak 2</i>	Se puede Ermua Ahal da: En contra 2
<i>PP: Aldekoak 2</i>	PP: A favor 2
<i>Irabazi: Kontrakoak 1</i>	Irabazi: En contra 1

"1. Izarra Centren kokatuko diren eta Ermuko industri ehuna bultzatu eta/edo dibertsifikatuko duten enpresentzako laguntzen oinarriak hasierako izaeraz onestea.

"1º. Aprobar con carácter inicial las Bases de ayudas dirigidas a impulsar empresas tractoras y/o diversificadoras de tejido industrial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre.

2. Behin-behineko erabaki hori hogeita hamar lanegunez jendaurrean erakustea, iragarki-oholean itsatsiz eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean iragarkia argitaratuz. Epe horretan interesdunek espedienteaz aztertu eta egoki irizten dituzten erreklamazioak, alegazioak eta iradokizunak aurkeztu ahal izango dituzte.

2º. Exponer al público el anterior acuerdo provisional, durante treinta días hábiles, mediante anuncio publicado en el tablón de anuncios y en el Boletín Oficial de Bizkaia, dentro de los cuales las personas interesadas podrán examinar el expediente y presentar las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

3. Erreklamazio, alegazio edo iradokizunak aurkeztu ezean behin-betiko onetsitza emango da Izarra Centren

3º. En el supuesto de que no se presenten reclamaciones, alegaciones o sugerencias, se entenderá



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/25/2015

ORGZI1B7

Código de validación/Balidazio kodea

000U0L114O4Q4U201651



kokatuko diren eta Ermuko industri ehuna bultzatu eta/edo dibertsifikatuko duten enpresentzako laguntzen oinarriak onesteko erabakia, eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da testu osoa, Udaltzarrak gaiari buruz beste adierazpenik berariaz egin beharrik gabe”.

definitivamente adoptado el acuerdo de aprobación de las Bases de ayudas dirigidas a impulsar empresas tractoras y/o diversificadas de tejido industrial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre, procediéndose a la publicación íntegra de su texto en el Boletín Oficial de Bizkaia, sin necesidad de nuevo pronunciamiento expreso del Pleno de la Corporación”.

**7. AZAROAREN 25A
EMAKUMEENGANAKO
INDARKERIAREN AURKAKO
NAZIOARTEKO EGUNA DELA-ETA,
UDALAK EGINGO DUEN ERAKUNDE
ADIERAZPENARI BURUZ
INFORMAZIOA EMATEA ETA
ONESTEA**

**7. INFORMACIÓN-APROBACIÓN SOBRE
LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL
DEL 25 DE NOVIEMBRE. DÍA
INTERNACIONAL CONTRA LA
VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES**

BOZKETAREN EMAITZA

PSE-EE/PSOE: Aldekoak 5

EH Bildu: Aldekoak 1

EAJ/PNV: Aldekoak 3

Se puede Ermua Ahal da: Aldekoak 2

PP: Aldekoak 2

Irabazi: Aldekoak 1

Hirugarren erabakia:

“Azaroaren 25a dela eta, data horixe izendatu baitu Nazio Batuen Erakundeak “Emakumeen aurkako indarkeria desagerrarazteko Nazioarteko Eguna”, gure gaitzespenik irmoena adierazi nahi dugu emakumeen aurkako edozein indarkeria-adierazpenekiko, zeinahi ere den (fisikoa, psikologikoa, sexuala, sinbolikoa...), bai halaber sexismo-modu guztiekiko, barne

RESULTADO DE LA VOTACIÓN

PSE-EE/PSOE: A favor 5

EH Bildu: A favor 1

EAJ/PNV: A favor 3

Se puede Ermua Ahal da: A favor 2

PP: A favor 2

Irabazi: A favor 1

Tercer acuerdo:

“Con motivo del 25 de Noviembre, fecha declarada por la Asamblea General de Naciones Unidas como “Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres”, manifestamos nuestro firme rechazo hacia cualquier expresión de violencia contra las mujeres en todas sus dimensiones (física, psicológica, sexual, simbólica...), así como a las distintas

daudelarik finenak eta normalizatuena, hala nola sexuen arabera rol estereotipatuak ezartzea edo bizitzaren esparru askotan emakumeak ikusgai ez egotea, besteak beste. Berretsi nahi dugu, era berean, arazo estruktural baten aurrean gaudela eta, emakumezkoen eta gizonezkoen arteko berdintasunik eza oinarri duenez, ezinbestekoa dela berdintasun-politikak baliatzea, adituek zein nazioarteko erakundeek gomendatzen duten bezalaxe.

Emakumeen aurkako indarkeria gizartearen egituraren bertan oinarritzen da; izan ere, oraindik ere aukera desberdinak eskaintzen zaizkie emakumezkoen eta gizonezkoen, eta oraindik ere jaiotza-sexuaren arabera pertsonen askatasuna mugatzen da. Saiatu behar dugu bestelako gizarte eraikitzen, non pertsona guztiek askatasuna izango duten nahi duten bezalakoak izateko, non aukera izango duten potentzialtasun osoz garatzeko, eta non giza eskubideei begira berdintasuneko eta begirunezko tratua jasoko duten.

Gure xedea da pertsona guztiekiko tratua onak bermatuko dituen gizarte batean bizitzea, urrats bat gehiago emango duen gizarte eta, emakumeenganako indarkeriaren aurka agertzearekin batera, emakume eta gizonen arteko berdintasunaren alde argi azalduko den gizarte. Gure aldarrikapena da pertsonen arteko harremanak errespetuan, autonomian eta berdintasunean oinarrituko dituen gizarte. Errespetatzea ez da bakarrik ez

formas de sexismo, incluidas las más sutiles y normalizadas, como la asignación de roles estereotipados por sexos o la invisibilización de las mujeres en los distintos ámbitos de la vida, entre otras. Reafirmamos, asimismo, que nos encontramos ante un problema estructural que, teniendo como base la desigualdad entre mujeres y hombres, requiere un abordaje a través de las políticas de igualdad, tal y como recomiendan numerosas personas expertas y organismos internacionales.

La violencia contra las mujeres se asienta en la misma estructura de la sociedad, que aún ofrece diferentes oportunidades a mujeres y a hombres y que aún limita la libertad de las personas dependiendo del sexo con el que hayan nacido. Debemos esforzarnos en construir una sociedad en la que todas las personas tengan la libertad de ser como quieran ser, la oportunidad de desarrollarse en todo su potencial y en la que reciban un trato igualitario y respetuoso con los derechos humanos.

Aspiramos a vivir en una sociedad que garantice los buenos tratos para todas las personas, una sociedad que dé un paso más y además de mostrarse contra la violencia hacia las mujeres, se manifieste claramente a favor de la igualdad de mujeres y hombres. Abogamos por una sociedad en la que las relaciones entre las personas se basen en el respeto, la autonomía y la igualdad. Respetar no sólo significa no agredir, significa también garantizar que



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA
ERMUA HIRIKO UDALA

Sesiones de órganos de gobierno colegiados Acta de C.I. Asuntos Generales

Kide anitzeko gobernu-organoen bilerak Gai orokorren I.B.aren akta

AYT/CIP/25/2015

ORGZI1B7

Código de validación/Balidazio kodea
000U0L114O4Q4U201651



erasotzea; aitzitik, berorren esanahia ere da pertsona bakoitzak, berdintasunik ezak dakarren mugarik gabe, bere bizitza-ibilbidea irudikatu ahal izateko bermea edukitzea.

Erakundeetatik geure ardura sozial eta politikoa onartu behar dugu, tratu onak sustatuko dituen gizartea eraikitzeako orduan, eta horretarako gure aurreiritziak, rolak eta eguneroko jarduerak gure baitatik berrikusten hasi.

Horregatik guztiagatik:

- Konpromisoa hartzen dugu gure eskuduntzen esparruan udal politika aktiboa, integrala eta koordinatua garatzeko, tratu onen eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunaren alde.*
- Eta herritarrek gonbidatzen ditugu berdintasunaren aldeko konpromiso pertsonal eta kolektiboak har ditzaten, urteko egun guztietan, baita azaroaren 25a dela eta burutuko diren ekitaldietan parte har dezaten ere, bai halaber gazteen arteko prebentzio eta hezkuntzarako 'BeldurBarik' ekimenean.*
- Bereziki, Ermuko emakume eta gizon guztiei gonbidapena luzatzen diegu azaroaren 7an, Madrilen egingo den indarkeria matxisten kontrako martxan parte hartzera. Berdintasun Sailak jarriko duen autobusean joan ahal*

cada persona pueda dibujar su trayectoria vital sin la limitación que supone la desigualdad.

Desde las instituciones debemos asumir nuestra responsabilidad social y política en la construcción de una sociedad que fomente los buenos tratos, empezando por el ejercicio personal y colectivo de revisar nuestros prejuicios, roles y actitudes cotidianas.

Por todo ello:

- Nos comprometemos a desarrollar en el ámbito de nuestras competencias, una política municipal activa, integral y coordinada en favor de la igualdad de mujeres y hombres y de los buenos tratos.*
- E invitamos a la ciudadanía a adoptar compromisos personales y colectivos a favor de la igualdad, todos y cada uno de los días del año, y a participar activamente en los diferentes actos que se lleven a cabo con motivo del 25 de noviembre, así como en el programa de prevención y educación para la igualdad entre la juventud 'BeldurBarik-Sin miedo'.*
- De manera especial, invitamos a las mujeres y los hombres de Ermua a que participen en la marcha estatal contra las violencias machistas, que se celebrará el día 7 de noviembre en Madrid. Para poder acudir en el*

izateko beharrezkoa da aldez aurretik izena ematea.

autobús organizado por el Departamento de Igualdad es necesaria la inscripción previa, en la Casa de la Mujer.

Beste gairik ez dagoenez aztertzeko, bilkura amaitutzat eman da 10:55 direnean eta nik, Idazkariak naizenez legez, jasotako guztiaren fede ematen dut.

No habiendo más asuntos a tratar, se da por finalizada la sesión levantándose la misma a las 10:55 del día de la fecha, de todo lo cual yo como Secretario, doy fe.

Akta honek lau horri ditu alde bietatik idatzita eta 55etik 62ra zenbakituta.

Consta esta acta de cuatro folios escritos por ambas caras, que lleva número 55 al 62.